

FIREWORK MUSIC - PART TWO

LETRA	EXPLICAÇÕES
Just own the night Like the Fourth of July	<p>Fourth of July ou <i>July Fourth</i> é chamado também às vezes de <i>Independence Day</i> e se refere ao Dia da Independência nos Estados Unidos.</p> <p>É um feriado federal comemorando a adoção da Declaração de Independência em 4 de julho de 1776. O Congresso declarou que as treze colônias americanas se consideravam uma nova nação, os Estados Unidos da América, e não faziam mais parte do Império Britânico.</p> <p>O quarto de julho é associado com fogos de artifício (<i>fireworks</i>) (daí o uso deste feriado nesta canção em particular), desfiles, churrascos, carnavais, feiras, piqueniques, shows, jogos de beisebol, reuniões familiares e discursos e cerimônias políticas.</p>
'Cause baby you're a firework	<p>PALAVRA/FRASE: baby</p> <p>USO: Em Inglês falado, além de sua definição literal, esta gíria é usada para falar com alguém que você ama, especialmente para seu parceiro de um relacionamento romântico com ou para o seu filho, mas também com amigos ou, no caso desta música, só para se referir às pessoas de uma forma íntima e solidária.</p>

	<ol style="list-style-type: none">1. What's the matter, baby? <i>O que aconteceu, querida?</i>2. I missed you, baby. <i>Senti sua falta, amor.</i> <p>Usado por alguns homens quando eles estão querendo chamar a atenção de uma mulher jovem e atraente. Usar baby para chamar alguém que você não conhece bem pode causar ofensa. Muitas mulheres acham essa gíria ofensiva ofensiva. <i>Hey baby, nice car!</i></p> <p>CURIOSIDADES: outra música: Justin Bieber - Baby ft. Ludacris - YouTube</p>
'Cause baby you're a firework	<p>PALAVRA/FRASE: firework</p> <p>USO: Além de sua definição literal de fogo de artifício (uma exibição de fogos de artifício / festa), essa palavra é usada para se referir a:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Uma explosão de raiva ou outra emoção.<ol style="list-style-type: none">a. When you put this many stubborn men in one room, you're bound to get fireworks. <i>Quando você coloca muitos homens teimosos em uma sala, você vai ver uma explosão.</i>b. We expect a few fireworks during the presidential debate. <i>Esperamos alguns fogos de artifício durante o debate presidencial.</i>

	<p>2. Sinais de emoções fortes ou habilidades impressionantes; uma exibição de brilho ou energia (use nesta música).</p> <p>a. Look at her! She's such a firework. <i>Olha para ela! Ela é uma estrela.</i></p>
<p>Come on show 'em what your worth</p>	<p>PALAVRA/FRASE: worth</p> <p>FORMA: worth normalmente segue o verbo “ser”</p> <p>USO:</p> <p>1. Definição LITERAL: se você disser quanto vale alguma coisa, você declara seu valor em dinheiro.</p> <p>a. This house is probably worth a million dollars. <i>Esta casa vale provavelmente um milhão de dólares.</i></p> <p>2. Definição FIGURATIVA: usado para dizer que há uma razão boa o suficiente para fazer algo, porque é importante, agradável, útil, etc. ou que uma pessoa é importante e tem seu próprio valor (uso nessa música).</p> <p>a. Learning English was difficult, but it was totally worth it. <i>Aprender inglês foi difícil, mas vale totalmente a pena.</i></p> <p>b. That Broadway show was definitely worth seeing. <i>Aquele espetáculo da Broadway definitivamente merecia ser visto.</i></p>

	<p>a. We believe that our freedom is worth fighting for. <i>Acreditamos que vale a pena lutar pela nossa liberdade.</i></p>
<p>Come on show 'em what your worth Make 'em go "Oh, oh, oh!"</p>	<p>PALAVRA/FRASES DE EXEMPLO: 'em</p> <p>USO: Uma maneira de escrever ou dizer "eles", mostra como soa em conversas informais no inglês americano informal.</p> <p>PRONÚNCIA: 'em \ əm \</p>
<p>Make 'em go "Oh, oh, oh!"</p>	<p>Oh!: Onomatopéia é a criação de palavras que imitam sons naturais.</p> <p>Esta é uma das onomatopéias encontradas na música, o que contribui para seu significado geral. Ao fazer esse som (Oh!) a artista quer dizer que as pessoas não são invisíveis, as pessoas devem brilhar e se destacar do resto, não importando o que os outros acreditam. Isso se conecta ao seu tema.</p>
<p>As you shoot across the sky-y-y</p>	<p>PALAVRA/FRASE: shoot</p> <p>USO:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Disparar uma arma. <p>a. The police were ordered not to shoot unless in danger. <i>A polícia foi ordenada a não atirar a menos que estivesse em perigo.</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Em um esporte, jogar ou chutar uma bola na tentativa de marcar pontos.

	<p>a. He shot the ball from the foul line and scored his first point. <i>Ele chutou a bola da linha de falta e marcou seu primeiro ponto.</i></p> <p>3. Mover-se muito repentina e rapidamente (uso na música em maneira figurativa).</p> <p>a. The car shot across the road at high speed. <i>O carro atravessou a estrada a alta velocidade.</i></p> <p>b. They could see the fireworks shooting into the air. <i>Eles podiam ver os fogos de artifício explodindo no ar.</i></p> <p>CURIOSIDADES: <i>shooting star</i> em inglês significa estrela cadente</p>
Baby you're a firework Come on let your colors burst	<p>PALAVRA/FRASE: burst</p> <p>USO:</p> <p>1. Se abrir ou explodir de uma maneira súbita e violenta.</p> <p>a. The balloon burst. [=popped] <i>O balão estourou.</i></p> <p>b. The active volcano in Hawaii finally burst. [=erupted] <i>O vulcão ativo no Havaí finalmente explodiu.</i></p> <p>2. Fazer com que algo estoure ou se parta em pedaços.</p>

	<p>a. He burst a blood vessel screaming so much. <i>Ele estourou um vaso sanguíneo gritando muito.</i></p> <p>3. Abrir de repente.</p> <p>a. The doors suddenly burst open. <i>As portas de repente se abriram.</i></p> <p>b. The cops burst through the doors without notice. <i>Os policiais irromperam pelas portas sem aviso prévio.</i></p>
<p>Make 'em go "Oh, oh, oh!" You're gonna leave 'em fallin' down down down</p>	<p>PALAVRA/FRASE: fall down</p> <p>USO: Isso é interessante porque ela está usando esse <i>frasal verb</i> de maneira quase figurativa; embora, também poderia ser literal também. Quando ela diz: "Você vai deixá-los cair", ela quer dizer: "Você vai desmentir tudo o que eles estão dizendo." ou "Você vai deixá-los tão impressionados que eles vão cair de joelhos".</p> <p>1. Mover-se rapidamente para o chão a partir de uma posição vertical ou em pé (este é o mesmo significado exato do fall, e o "down" é opcional).</p> <p>a. I slipped and almost fell down on the stairs. <i>Eu escorreguei e quase caí na escada.</i></p>

	<p>b. He fell down heavily on his arm and broke it. <i>Ele caiu pesadamente em seu braço e quebrou-o.</i></p> <p>2. Se algo como um argumento ou sistema “fall down”, falhará porque uma parte específica dele está fraca ou incorreta.</p> <p>a. Her argument made all their lies fall down. <i>Seu argumento fez todas as mentiras deles caírem.</i></p>
<p>Boom, boom, boom Even brighter than the moon, moon, moon</p>	<p>Boom: Aqui é outro exemplo de uma onomatopéia (a criação de palavras que imitam sons naturais.)</p> <p>Ao fazer esse som Boom na música, ela quer descrever que as pessoas não devem ficar presas, mas livres para brilhar. Esses sons Boom Boom Boom são altos como um fogo de artifício no céu para simbolizar a ousadia e os sentimentos que as pessoas precisam para brilhar. Em inglês, costumamos dizer que um fogo de artifício faz um som de Boom.</p>
<p>It's always been inside of you, you, you And now it's time to let it through</p>	<p>PALAVRA/FRASE: let through</p> <p>USO:</p> <p>1. Para parar de segurar alguma coisa.</p> <p>a. The lion was let through its cage. <i>O leão foi deixado atravessar sua jaula. / O leão se soltou da sua jaula.</i></p>

	<p>2. Para deixar uma substância ou energia se espalhar para a área ou atmosfera em torno dela.</p> <p>a. Cooking the grain will let the starch from the outside through the coating. <i>Cozinhar o grão vai deixar o amido do exterior soltar através do revestimento.</i></p> <p>b. Let your light shine through. <i>Deixe sua luz brilhar.</i></p> <p>CURIOSIDADES: Isso é comumente expresso de forma um pouco diferente, como "let it shine" ou "let your colors shine" ou "let it go", mas aqui ela usa a palavra "through" porque ela precisa rimar na música com "you ". Mesmo assim, ainda é facilmente entendido que tem um significado semelhante às outras frases.</p>
<p>You don't have to feel like a waste of space</p>	<p>PALAVRA/FRASE: a waste of space</p> <p>USO: uma maneira insultante de se referir a alguém ou algo que é completamente inútil; tenha cuidado ao usar isso para as pessoas, porque isso pode ser realmente ofensivo.</p> <p>1. Man, he's a waste of space, standing around while the rest of us do all the work. <i>Cara, ele é um desperdício de espaço, ficando de boa enquanto o resto de nós faz todo o trabalho.</i></p>

	<p>2. The old computer doesn't work anymore, so at this point it's just a waste of space. Let's get rid of it.</p> <p><i>O computador antigo não funciona mais, então, neste momento, é apenas um desperdício de espaço. Vamos nos livrar disso.</i></p>
You're original , cannot be replaced	<p>PALAVRA/FRASE: original</p> <p>USO:</p> <p>1. Novo, interessante e diferente de qualquer outra coisa.</p> <p>a. Breaking Bad was a really original and thought-provoking drama. <i>Breaking Bad foi um drama realmente original e instigante.</i></p> <p>b. I have to buy a wedding present and I want to find something really original. <i>Eu tenho que comprar um presente de casamento e quero encontrar algo realmente original.</i></p> <p>COMMON ERRORS: pronunciar a palavra com a pronúncia em português. Esta palavra tem muitas “schwas”, o seja, as vogais são bem fechadas.</p>
If you only knew what the future holds	<p>PALAVRA/FRASE: hold</p> <p>USO: um verbo tem vários significados, mas o que mais tem a ver com o significado do verbo nesta letra é:</p>

	<p>1. Se uma promessa ou oferta é válida, ela ainda existe; se a sua sorte ou o clima persistirem, continua a ser bom.</p> <p>a. We need to find out if his offer still holds. <i>Precisamos descobrir se a oferta dele ainda é válida.</i></p> <p>b. Who knows what the future holds. (Esta é a frase usada na música, e também é uma frase coloquial muito comum) <i>Quem sabe o que o futuro reserva?</i></p>
<p>After a hurricane comes a rainbow</p>	<p>O significado aqui é estar orgulhoso e permanecer motivado o suficiente para alcançar as metas estabelecidas: “After a hurricane comes a rainbow” Isso mostra não desistir das esperanças, porque eventualmente será um sonho que se tornou realidade.</p>
<p>Maybe a reason why all the doors are closed So you can open one that leads you to the perfect road</p>	<p>“Talvez a razão pela qual todas as portas estejam fechadas para que você possa abrir uma que o leve ao caminho perfeito”, mostrando que falhas podem gerar oportunidades, sonhos e esperanças.</p>
<p>So you can open one that leads you to the perfect road</p>	<p>PALAVRA/FRASE: lead</p> <p>USO:</p> <p>1. Para guiar alguém para um lugar, especialmente indo na frente.</p>

a. You **lead** and we'll follow right behind you.
*Você **lidera** e nós seguimos logo atrás de você.*

b. Bosses need to **lead** by example.
*Chefes precisam **liderar** pelo exemplo.*

2. Para ir em uma direção especificada (significado usado na música).

a. The path **leads** uphill.
*O caminho **leva** para cima.*

b. This road doesn't **lead** to the village as we thought it did.
*Esta estrada não **leva** à aldeia como pensávamos.*